

**The Twenty Eighth International Festival of Modern Art
Two Days and Two Nights of New Music
August 26 – 27, 2023, Odesa, Ukraine**

PARTICIPATING COMPOSERS

O. Bezborod'ko (UA), G. Eckert (DE), A. Zahaykevych, Y. Ishchenko (UA), M. Kolomiets (UA), G. Kopyyka (UA), L. Kokhanovska (UA), Jasuo Kuwahara (JA), Li Yuitsin' (CN), A. Malinich (UA), Maidenberg-Todorova (UA), Man-Ching Yu Donald (CN), A. Merchel (UA), E. Milka (UA), O. Morozova (UA/US), R. Muchynski (PL/USA), O. Oliynyk (UA), V. Runchak (UA), L. Samodaieva (UA), B. Sehin (UA), V. Sirenko (UA), I. Stronko (UA), K. Tsekolenko (UA), A. Chebotarev (UA), A. Chibalashvili (UA), W. Schulze (AT), Z. Urgalieva (UA) and others.

PARTICIPANTS: SOLO, DUO, TRIO

B. Armstrong (US) violin, O. Atamanchuk (UA) bandura, M. Bezchastnov (UA) cello, S. Bilousova (UA) domra, O. Bondarenko (UA) flute, A. Buinitska (UA) soprano, D. White (US) flute, I. Gotkova (UA) piano, D. Gusak (UA) soprano, O. Drobot (UA) clarinet, S. Zhuk (UA) percussion, V. Savka (UA) clarinet, I. Zhelyazko (UA) vibraphone, 4 tempo blocks, N. Mazepa (UA) violin, A. Malinich (UA) piano, bass-baritone, falsetto, recitation, T. Mulyar (UA) soprano, Oleksandr Perepelytsia (UA) piano; A. Prokopenko (UA) domra, D. Husak (UA) soprano, S. Orlovska (UA) viola, O. Morozova (UA/US) piano, A. Osintsev (UA) piano, A. Siguntsov curator, T. Sidlatska (UA) flute, V. Sidorenko (UA) painting, Y. Shutkevych (UA) animation, generative graphics, mapping, Qi Jiansung (CN) baritone, Niu Qianhui (CN) soprano, A. Chibalashvili (UA) electronic music, Actors of the Lesya Ukrainka Lviv Academic Drama Theater: T. Storozhuk (UA), L. Danelchuk (UA), O. Derkach (UA), Li Yuitsin' (CN) conductor.

PARTICIPANTS: ENSEMBLES, CHOIRS, ORCHESTRAS

Percussion Ensemble of the Freiburg University of Music (DE), Percussion Ensemble of the Leipzig University of Music (DE) (in the video); SENZA SFORZANDO (UA): O. Bondarenko (UA) flute, O. Drobot (UA) clarinet, T. Muliar (UA) soprano, K. Korshomna (UA) violin, M. Bezchastnov (UA) cello, O. Perepelytsia (UA) piano, artistic director; SENZA SFORZANDO SYMPHONYETE (UA): O. Bondarenko (UA) flute, L. Menshagina (UA) oboe, V. Gitin (UA) clarinet, I. Zhelyazko (UA) percussion, I. Malynovska (UA) percussion, Y. Ivanova (UA) piano, K. Korshomna (UA) violin, E. Atamas (UA) violin, D. Kukovyakin (UA) viola, M. Bezchastnov (UA) cello, O. Shagov (UA) double bass, O. Perepelytsia conductor and artistic director; Choir of students of the A. V. Nezhdanova Odesa National Music Academy (UA), artistic directors Valeriy Regrut (UA), Halyna Shpak (UA); Vocal Ensemble of the A. V. Nezhdanova Odesa National Music Academy (UA) consisting of: Y. But-Husayim, O. Demchenko, L. Korolevska, I. Znamerovska, I. Demchenko, I. Kovalev, A. Sergeev, I. Kovalev, A. Sergeev, I. Chobanu.

FESTIVAL-PRELUDE

Thursday (June, 22)

17.00 CONCERT-MEMORIUM

Myroslav Skoryk (UA) Our Father

Oleksandr Kozarenko (UA) Only-begotten

Bohdana Filz (UA) Most Glorious Ever-Virgin Mother of God

Oleh Polevyi (UA) Why is it hard for me?

Water flowing.
Psalms of David.
Beatific husband.
Yuri Schevchenko (UA) Silence catch up with silence.
Vocalise for men's choir, soprano and piano
Hanna Havrylets (UA) God, why did you leave me?
We carol together.
Light a candle.
Mykhailo Shukh (UA) Silent prayer

performed by
STUDENTS CHOIR OF ODESSA NATIONAL A. V. NEZHANOVA MUSIC
ACADEMY (UA)
Artistic directors Valerii Rehrut (UA), Halyna Shpak (UA)
Soloists Illia Markiv (UA), Hanna Yakimenko (UA), Kateryna Dydenko (UA) -conductor -
master.
Conductor Galyna Shpak (UA)
(Great Hall of Odessa National A. V. Nezhdanova Music Academy, Novoselskoho Str., 63).

**The Twenty-Eighth International Festival of Modern Art
Two Days and Two Nights of New Music
August 26 – 27, 2023, Odesa, Ukraine**

Dedicated to the heroic struggle of the Ukrainian people against the Russian invaders

Festival Program
Odesa Philharmonic Great Hall

THE FIRST DAY (August, 26)
16.00 FESTIVAL OPENING
N. A. Huber (DE) Clash Music (1989) ~ 4'
performed by

PERCUSSION ENSEMBLE OF FREIBURG MUSIC UNIVERSITY (DE) and
PERCUSSION ENSEMBLE OF LEIPZIG MUSIC UNIVERSITY (DE)
BERNHARD WULFF (DE) artistic director video

16.10 Salutatory of Pesident Festival
Bernhard Wulff (DE)
video

KONZERT–GRAND–SCENE 1

UKRAINIAN WOMEN ARTISTS WITH THEIR WEAPONS

Karmella Tsepikolenko (UA) Reading History (2022) cantata for soprano (with small drum),
cello and piano by poem Oksana Zabuzhko ~ 12'

Hanna Kopyika (UA) Feeling 2022 (2022) cantata for soprano, cello and piano by poems Lina
Kostenko ~ 8'

Asmati Chibalashvili (UA) With faith in Ukraine (2022) cantata for soprano (with temple
block), cello and piano by poem Yuliya Dmytrenko-Despotashvili ~ 4'

Kira Maidenbergh-Todorova (UA) My beloved (2022) cantata for soprano, cello and piano by
poems Valeriia Zhyhalina ~ 8'

Alla Zahaykevich (UA) Signs of Presence (2022) cantata for soprano, cello and piano by

poem Iia Kiva ~ 15`

performed by

Tetiana Muliar (UA) soprano, small drum, temple block

Mykhailo Bezchastnov (UA) cello

Oleksandr Pereplytsia (UA) piano, artistic director

17.30 Solo & Duo 1

ALINA PROKOPENKO (UA) domra, SVITLANA BILOUSOVA (UA) domra, OLHA

ATAMANCHUK (UA) bandura

Jasuo Kuwahara (JA) In the Fence (1999) for two domras ~ 8,5`

Oleh Bezborodko (UA) Starfall (2023) for domra solo ~ 4`

performed by Svitlana Bilousova

Hanna Havrylets (UA) Bookplates (1993) for violin solo (arrangement for domra) 4`

performed by Svitlana Bilousova

Maksym Kolomiiets (UA) I saw your reflection in the river mirror.

You were on the other shore (2022) for bandura solo ~ 6`

performed by Olha Atamanchuk

Jasuo Kuwahara (JA) Improvised Poem (2000) for domra solo ~ 8`

performed by Svitlana Bilousova

18.30 Entr'acte-Fantasy1

Liudmyla Samodaieva (UA) Miracle of war (Merveille de la guerre) mini- mono- opera for voice and prepared piano by poem of Guillaume Apollinaire ~ 10` wp

performed by

Andrii Malinich (UA) bass-baritone, falsetto, declamation

Liudmila Samodaieva (UA) prepared piano

KONZERT-GRAND-SCENE 2

19.00. Solo & Duo 2

ALINA PROKOPENKO (UA) domra, SVITLANA BILOUSOVA (UA) domra, OLHA

ATAMANCHUK (UA) bandura

Valerii Ivko (UA) Tree bagateles (2004) for two domras ~ 4,5`

Anton Chebotarov (UA) Monolog (2021) for domra solo ~ 1,5` wp

performed by Alina Prokopenko

Yevhen Milka (UA) Tree Ukrainian ballades (A cuckoo crooned in the grove It's down there, it's far away Oh young Cossack) (2008) for two domras ~8` wp

Yuliia Gomelskaya (UA) Color (2001) for bandura solo ~ 5`

performed by Olha Atamanchuk

Liudmyla Kokhanska (UA) Little bamboo forest (2002) for bandura solo ~ 5` up

performed by Olha Atamanchuk

Yurii Ishchenko (UA) Five pieces (1974) for violin solo (arrangement for domra) ~ 5`

performed by Svitlana Bilousova

Oleksandr Oliinyk (UA) A sketch for domra solo ~ 7`

performed by Svitlana Bilousova

Boryslav Stronko (UA) Wicker (2022) in tree parts (Prelude Chant Dispute) for two domras ~ 7` wp

EXHIBITION-EOYER-SZENE (dawnstairs)

19.30 Volodymyr Umanenko (UA)

Presentation of exhibition FREE AND FURIOS (VILNI I LIUTI

20.00 TRANSFER-FANTASY 1

Olena Morozova (UA) The language of the steppe for flute, violin and piano (2022) ~12`wp

video

performed by

Joanne White (US) flute, Blake Armstrong (US) violin, Olena Morozova (UA) piano

Zauresh Urgaliieva (UA) Triptych (2022/23) for vocal - ensemble ~ 15' wp

1. Prayer by poem Z. Urgaliieva ~ 5'

2. Kozatska by poem Z. Urgaliieva ~ 7'

3. My people by poem V. Symonenko ~ 3'

performed by

Vocal - ensemble of Odessa National A. V. Nezhdanova Music Academy (UA)

Yuliia But-Gusaim

Olena Demchenko

Lidia Korolevska

Iryna Znamerovska

Illia Demchenko

Ivan Kovaliov

Andriy Sergeev

Illia Chobanu

Robert Muchynski (PL/USA) Six miniatures (1973) for clarinet and flute ~ 8' up

performed by

Tetiana Sidlatska (UA) flute

Oleksandra Drobot (UA) clarinet

Andrii Malinich (UA) Séances quintet-fantasy (2022) for 2 sopranos with percussion (tibetan bowls), violin, viola and piano in 3 movements:

1. Black cat arcane 2. Golden well (in memory of Olha Nivel't) 3. Anonymous (in memoriam of non identified victims of the war because of russian aggression) 16.30' wp

performed by

Dariia Husak (UA) soprano

Anastasiia Buinitska (UA) soprano

Nataliia Mazepa (UA) violin

Sofiiia Orlovska (UA) viola

Andrii Malinich (UA) piano

Li Yuitsin (CN) Chanier flies to the moon (2023) cantata for soprano, baryton, flute, clarinet, 4 temple blocks, vibraphone, piano and cello ~ 10' wp

performed by

Tsi Tsziansun (CN) baryton

Niu Tsiankhuei (CN) soprano

Olha Bondarenko (UA) flute

Volodymyr Savka (UA) clarinet

Ivan Zheliazko (UA) vibraphone, temple bloks

Irma Hotkova (UA) piano

Mykhailo Bezchastnov (UA) cello

Li Yuitsin (CN) conductor

20.30 Ensemble SENZA SFORZANDO (UA)

Vsevolod Sirenko (UA) Deformations of Harmony (2010) for clarinet, cello and piano ~ 10'

Man-Ching Yu Donald (CN) Desolation. Water droplets by poem Maolin Qingeha

(translated Duck Yard Lyricists) and Meifu Wang (translated Man-Ching Yu Donald) (2021) for soprano and piano ~ 7'

Gerald Eckert (DE) Empty rooms (2009) for flute, bass clarinet, piano violin and percussion ~ 7`

Man-Ching Yu Donald (CN) We are in darkness by poem Shen Haobo (translated John Broach) (2021) for soprano and piano ~ 4`

Bohdan Sehin (UA) (2023) for ~ .`

Julia Gomelska (UA) Wings of East Wind (2010) for flute, clarinet, piano, violin and cello ~ 8`

performed by

Olha Bondarenko (UA) flute

Volodymyr Gitin (UA) clarinet

Tetiana Muliar (UA) soprano

Kateryna Korshomna (UA) violin

Mykhailo Bezchastnov (UA) cello

Oleksandr Perepelytsia (UA) conductor, artistic director

22.00 INTERVAL

THE SECOND DAY (August, 27)

KONZERT–GRAND–SCENE 3

16.00 In memory of Oleksandr Kozarenko (1963-2023)

VIDEO- FILM

Oleksandr Kozarenko (UA) Oresteia (1991) a melodrama based on tragedies by Aeschylus (Ukrainian translation by Andriy Sodomora), R. M Rilke, and O. Zabuzhko for readers and chamber orchestra

performed by

Actors of the Lesya Ukrainka Lviv Academic Drama Theater

Tetyana Storozhuk (UA)

Lidia Danelchuk (UA)

Nazariy Pavlyk (UA)

Halyna Pavlyk (UA)

Iryna Volytska director (UA)

Daria Zavyalova artist (UA)

Nazariy Yatskiv conductor (UA)

Vitaliy Mikhin video recording (UA)

Oleksandr Kozarenko Concerto Rutheno (1991) for chamber orchestra ~ 8`

performed by SYMPHONIETTA SENZA SFORZANDO (UA)

Olha Bondarenko (UA) flute

Liza Menshahina (UA) oboe

Volodymyr Savka (UA) clarinet

Volodymyr Savka (UA) clarinet

Ivan Zheliazko (UA) percussion

Yuliia Ivanova (UA) piano

Kateryna Korshomna (UA) violin

Yevheniia Atamas (UA) violin

Dmytro Kukoviakin (UA) viola

Mykhailo Bezchastnov (UA) cello

Oleksandr Shahov (UA) double bass

Oleksandr Perepelytsia (UA) conductor and artistic director

17.30 TRANSFER–FANTASY 2

Liudmyla Samodaieva (UA)

Glory to you Ukraine! (Gloire à toi, Ukraine!) mini- mono-cantata

for voice and piano by poem of Ihor Pototskyi (french translation by Evelin Amurski) (2022)

~ 7'

performed by

Andrii Malinich (UA) bass-baritone

Liudmyla Samodaieva (UA) piano

Werner Schulze (AT) Pictures from fairy tales (Märchenbilder) (2012) for oboe, englishhorn and piano ~ 15'

performed by

Liza Menshahina (UA) oboe, englishhorn

Andrii Osintsev (UA) piano

Hanna Kopiika (UA) Painting in Water for violin, vibraphone, piano, percussions and termenvox (2021) ~ 5'

performed by

Kateryna Korshomna (UA) violin

Ivan Zheliazko (UA) vibraphone

Svitlana Zhuk (UA) percussion

Hanna Kopiika (UA) piano, termenvox

КОНЦЕПТ - ІРАЇДІ - СЦЕНА 3

19.30 Video-Fantasy

Ritual dances (2021) from the project Technologies of Trauma (Curator Andrii Sihuntsov) ~ 9'

Victor Sydorenko (UA) painting

Yuliia Shutkevych (UA) animation, generative graphics, mapping

Asmati Chibalashvili (UA) electronic music

20.00 Meeting with SYMPHONIETTA SENZA SFORZANDO

Bohdan Sehin (UA) Ikar (2010/2021) for chamber orchestra

Volodymyr Runchak (UA) Time "X" or Farevel non symphony (1998) for flute, clarinet, piano violin and cello ~11'

Boris Alvarado (CL) Raven 3 (20..) short pieces for two sopranos, bowls and piano, by poem Ivan Nazaral ~ 5' wp

performed by

Karmella Tsepikolenko (UA) Alles was noch alles ist (1999) for chamber orchestra ~ 11'

Andrii Merkhel (UA) Temporary protection (2022) for orchestra ~ 7'

performed by

Olha Bondarenko (UA) flute

Liza Menshahina (UA) oboe

Oleksandra Drobot (UA) clarinet

Volodymyr Savka(UA) clarinet

Ihor Glushchenko (UA) clarinet

Andrii Slominskyi (UA) bas-clarinet

Dmytro Pokoyiuk (UA) fagot

Valerii Apostol (UA) corno

Taras Guzuliak (UA) trumpet

Ivan Zheliasko (UA) percussion
..... (UA) percussion
Tetiana Muliar (UA) soprano, 2 bongos
Iryna Polishchuk (UA) mezzo-soprano
Irma Hotkova (UA) piano
Kateryna Korshomna (UA) violin
Yevheniia Atamas (UA) violin
Dmytro Kukoviakin (UA) viola
Mykhailo Beschasnov (UA) cello
Oleksandr Shahov (UA) double bass
Oleksandr Perepelytsia (UA) conductor and artistic director

THE END